JORNADA 3

25 DE OCTUBRE - AÑO 2011 nº30

SEMINCI

56 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

56 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Día de la Diversidad Cultural

Shan zha shu zhi lian

(Amor bajo el espino blanco)

Zhang Yimou. China, 2011

Veljekset

(Hermanos)

Mika Kaurismäki. Finlandia, 2011

Starbuck

Ken Scott. Canadá, 2011

www.valladolidadelante.es
innovación
ideas
desarrollo económico
creatividad
futuro
adelante ciudadano
adelante ideas
adelante empleo
adelante futuro
Ayuntamiento de Valladolid
valladoli+D adelante
AGENCIA DE INNOVACIÓN Y DESARROLLO ECONÓMICO DE VALLADOLID
ESTAMOS EN: C/ Vega Sicilia, 2 Bis. 47008 - Valladolid. 983 247 401

ÍNDICE

Sección Oficial. 4
Veljekset. 4
Shan zha shu zhi lian. 5
Starbuck. 6

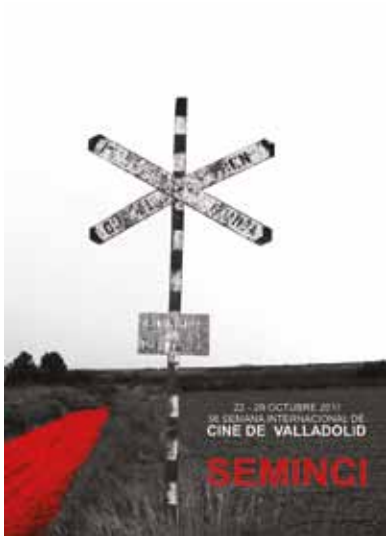
Punto de Encuentro. 8
I Am. 8

Tiempo de Historia. 10
Murundak Songs of Freedom. 10
The Pipe. 11
Baracoa 500 años después. 12

Día AECID. Haití en la memoria. 14

Jurados. 17

Actualidad Seminci. 18



Director: Emiliano Paniagua

Edita: 56 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, María García Arenales, Diego Morán y Emiliano Paniagua

Diseño gráfico: Roberto de Uña

Fotografía: Nacho Carretero, Raffaella Bompiani

Documentación: Luis Alberto Martínez

Imprime: Imprenta Manolete
Vázquez de Menchaca, 40 Valladolid
D.L.: VA-793/2010

eDiToRiaL

SEMINCI 2011

Dos actos cobran una especial importancia en la jornada del martes durante la Seminci. Uno puede considerarse ya un clásico de nuestro festival. El otro comienza a ser habitual y confiamos en mantenerlo en nuestra programación durante muchos años. El encuentro de nuevos autores -ese clásico del que hablábamos- refuerza el compromiso de este certamen con los realizadores que comienzan sus carreras. La cita se convierte, cada edición, en un termómetro sobre la salud de nuestro cine y en especial sobre las dificultades por las que atraviesan los realizadores noveles. Este día, además, es el que la Semana dedica a la diversidad cultural en colaboración con la Agencia Española para la Cooperación Internacional y el Desarrollo (AECID). Desde hace unos años, el festival dedica una jornada a poner el acento en títulos que pretenden acercar al público valores como la solidaridad, la tolerancia, el compromiso y la diversidad. En esta ocasión el protagonista es Haití, un país sumido en la pobreza que vio cómo su situación se agravaba el pasado año por un devastador seísmo. Dos trabajos se acercan a su realidad y muestran a los espectadores la lucha de un pueblo por salir de su dramática situación.

Two events will be endowed with a special significance in this edition's Tuesday programme. The first one is already a regular fixture at the Valladolid Film Week, while the second one is also becoming a habitual presence in our programme of events and will hopefully continue to be so for many years to come. The meeting of the younger generation of film directors the fixture just mentioned will further strengthen the Festival's commitment to beginner filmmakers. As in former editions, the event becomes a standard whereby to assess the present condition of Spanish cinema, with a special focus on the difficulties encountered by debutant directors. Tuesday will also be the day dedicated by the Valladolid Festival in collaboration with Spain's Agency for International Development Cooperatiopn (AECID) to cultural diversity. For several years now, the Valladolid Film Festival has been choosing one day in its programme grid to lay special stress on films that bring closer to audiences such values as solidarity, tolerance, commitment and diversity. This year the protagonist will be Haiti: a poverty-stricken country whose situation became even more dire last year as it suffered the consequences of a devastating earthquake. Two films will approach the country's reality while showing viewers the struggle of a whole population to overcome this dramatic state of affairs.

entrevista a

Mika Kaurismäki

DIRECTOR DE:

VELJEKSET (Hermanos)

Tres años después de su anterior visita a Valladolid, el finlandés Mika Kaurismäki repite en la Sección Oficial de la Seminci. Lo hace con una historia sobre reencuentros familiares que remite a Fiódor Dostoyevski.

>> Aparentemente éste es un largometraje pequeño, de pocos personajes, pocas localizaciones… ¿Ha sido una película "rápida" de hacer?

En 2008 dirigí *Kolme viisasta miestä*. En aquella película usé un método especial, muy centrado en los actores. No había guion; los intérpretes conocían únicamente la trayectoria anterior y el contexto de los personajes, pero no la historia que iba a desarrollarse en la película. En mi nueva película he utilizado el mismo método y los mismos actores que en aquella. Tampoco en esta ocasión teníamos un guion exacto, aunque entre todos decidimos que la historia se basaría libremente en *Los hermanos Karamazov* de Dostoyevski, que conocía con anterioridad todo el reparto. La película tiene una escala modesta: se rodó en cinco días y con un equipo muy reducido, pero eso también es parte del método.

>> Ha rodado una comedia, casi en un tono de farsa, pero que encierra una gran amargura. Es algo que recuerda al cine del Norte de Europa.

Para mí el género de la película se puede definir como "comedia negra": un formato en el que asuntos muy serios y hasta desagradables se tratan con un tono general de comedia absurda. El humor negro es bastante típico de la cultura y el temperamento finlandeses, y sin duda se puede decir lo mismo de otros países nórdicos. Quizás se deba a la dureza de las condiciones ambientales: los inviernos largos y fríos y los veranos tan breves.

"El humor negro de mi película es típico del temperamento finlandés y de otros países nórdicos"

>> Los tres hermanos y el padre centran la acción, pero son las mujeres las detonantes de buena parte de lo que sucede en la película.

Estoy de acuerdo con esa apreciación. Finalmente son siempre las mujeres las que controlan a los hombres, aunque estos puedan pensar que las riendas las llevan ellos.

>> Mantiene un ritmo frenético a la hora de dirigir proyectos, ya sean de ficción o documentales. Es como si tuviera prisa por contar todas las historias en las que piensa…

Ese ritmo que hace que haga mis películas una tras otra se debe al hecho de que en los últimos tiempos he recibido muchas propuestas interesantes. Sí que parece que llevo un ritmo frenético, teniendo en cuenta que he dirigido cinco películas en dos o tres años, pero me he dado cuenta de que en realidad me resulta mucho más fácil mantener la máquina en funcionamiento que apagarla después de cada película y volverla a encender al cabo de uno o dos años para realizar un nuevo proyecto. Por eso sigo trabajando a la vez en varios proyectos paralelos y esta es una situación que me parece natural y conveniente.

VELJEKSET

Brothers is a satirical portrayal of a reunion of three brothers with their father. Ivar (51, writer), Mitja (49, film producer), and Torsti (51, caretaker) are brothers, who have a mutual father, Paavo (70), but they all have different mothers. They haven't seen each other for a long time, but meet now at their father's 70th birthday. They start sorting out their relationships revealing some painful memories of their past and unpleasant truths about their father, who they all blame for the failures in their lives.

VELJEKSET

Calderón, día 25, 9.00 h. y 22.00 h.
Roxy A, día 26, 12.00 h. y 19.30 h.

SHAN ZHA SHU ZHI LIAN (Amor bajo el espino blanco)

Una historia de amor entre dos jóvenes de clases muy diferentes supone la vuelta de Zhang Yimou al certamen vallisoletano.

Tras varias presencias en diferentes secciones del certamen, Zhang Yimou, el director más emblemático de la denominada "Quinta Generación" de cineastas chinos, participa con su último film, *Shan zha shu zhi lian*. Un relato alejado de sus espectaculares incursiones en el género de las artes marciales que supone un regreso a su cine más intimista, al costumbrismo y al realismo social, con una sencilla historia de amor que se desarrolla en la República Popular China durante la Revolución Cultural.

Basada en la novela *Hawthorn Tree Forever*, la última película de Zhang Yimou cuenta cómo Jing, una estudiante de la ciudad, es enviada a un remoto pueblo en el que será sometida a un programa de reeducación. La inocencia de la chica se ha visto enturbiada por el sentir "contrarrevolucionario" de su padre, por eso ahora ella es la única que puede conseguir el bienestar de su familia, siempre que las autoridades consideren su buen comportamiento. Bastaría un error para arruinar sus vidas. Jing se muestra cautelosa y discreta, pero su actitud cambiará cuando se enamora de Sun, el atractivo hijo de un militar de élite. El romance entre ellos se adivina imposible y, sin duda, peligroso, debido a que ambos pertenecen a mundos muy diferentes. Sin embargo, de la fuerte atracción que existe entre ambos nace una relación pura, casi idílica, sin connotaciones sexuales y con promesas de amor eterno, que se verá interrumpida por la súbita marcha de Sun.

El cineasta chino adapta una novela para alumbrar un delicado relato de amor

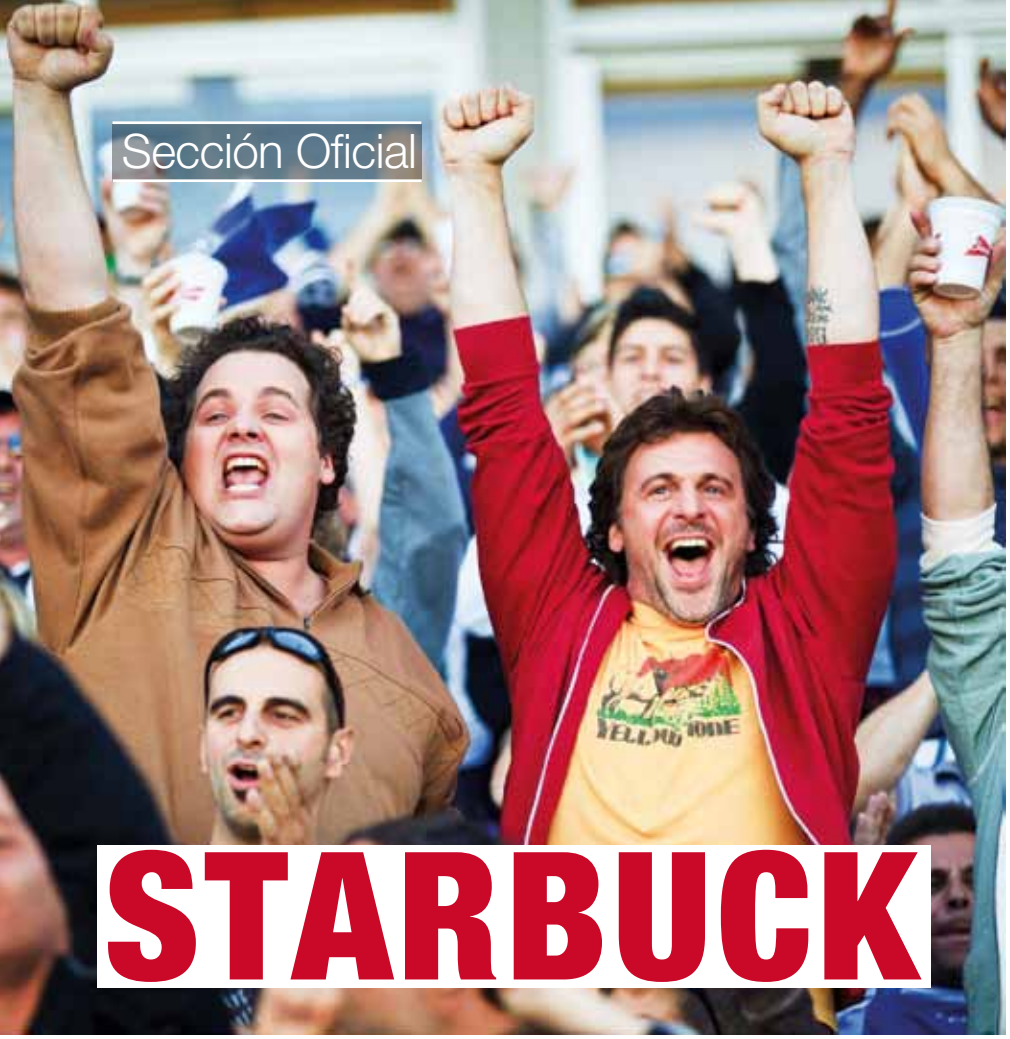
Zhang Yimou se apoya de nuevo en la fotografía de Zhao Xiaoding para construir esta delicada historia, donde el colorido de sus anteriores producciones da paso a los tonos tenues del contexto grisáceo en el que se desarrolla la acción. El director de *Ni uno menos* se aleja del carácter abiertamente político de obras como *Vivir*, y rehúye los escabrosos hechos que en ciertos momentos describe el texto original. Una obra que novelaba la dura experiencia real de una mujer durante aquella conflictiva época para evocar con devoción casi religiosa un tiempo en el que la represión política hacía añicos cualquier atisbo de felicidad.

SHAN ZHA SHU ZHI LIAN

The People's Republic of China during the Cultural Revolution. Jing, a college student from town, is sent to a remote mountain village for 'reeducation'. Jing is the personification of innocence. But her father has been put behind bars for being a 'counter-revolutionary' and so now Jing's mother must try to support her three children on her own. Jing knows that not only her own future but that of her family now depends on how the authorities judge her efforts to be 'reeducated'. Jing's careful and inconspicuous behaviour comes to an end, however, when she falls in love with Sun, the engaging son of a high ranking officer.

SHAN ZHA SHU ZHI LIAN

Calderón, día 25, 16.30 h.
Roxy A, día 26, 22.30 h.



STARBUCK

Un eterno adolescente se ve obligado a madurar y a afrontar una vida diferente cuando descubre que es el padre biológico de más de 500 personas.

Ken Scott se graduó como guionista en la Universidad de Quebec y poco después comenzó a escribir guiones para otros directores. En 2009 rodó su primera película, la farsa policíaca *Sticky Fingers*. *Starbuck* es su segundo largometraje y un nuevo acercamiento al mundo de la comedia, donde parodia la crisis masculina de la mediana edad narrando las peripecias de un hombre inmaduro e irresponsable que acaba de recibir la doble noticia de su paternidad: su novia está embarazada, pero él ya es padre de varios centenares de hijos.

Dos décadas atrás, David Wozniak decidió donar esperma a una clínica de fertilidad con el fin de conseguir algún dinero. Ahora, con 42 años, este hombre sigue viviendo como si fuera un eterno adolescente. Inmaduro e irresponsable, endeudado hasta la médula, trabaja como repartidor en la carnicería de su padre. Pero de pronto su novia Valerie, con la que mantiene una complicada relación, le anuncia que está embarazada. Al mismo tiempo, recibe la visita de un abogado de la clínica donde él había donado su esperma, quien le comunica que, como resultado de sus donaciones, han nacido 533 personas, de las cuales más de un centenar han emprendido una acción legal conjunta para conocer la identidad de su padre biológico.

Scott acompaña a David en su deambular por el momento crítico que atraviesa y muestra cómo este hombre cambia de actitud lentamente en un proceso de concienciación que poco a poco le permite comprender el significado de traer hijos a este mundo y de su responsabilidad como padre.

Scott se acerca con humor al debate sobre los límites de las donaciones de esperma

Con *Starbuck* Ken Scott se acerca, con mucho humor e ironía, al debate que se desarrolla desde hace varios años en países como Estados Unidos y Canadá, en los que no existe una ley que limite el número de hijos que pueden nacer de un mismo donante.

STARBUCK

At 42, David lives the life of an irresponsible adolescent. He coasts through life with minimal effort and maintains a complicated relationship with Valerie, a young policewoman. Just as she tells him she's pregnant, David's past resurfaces. Twenty years earlier, he began providing sperm to a fertility clinic in exchange for money. He discovers he's the father of 533 children, 142 of whom have filed a class action lawsuit to determine the identity of their biological father, known only by the pseudonym Starbuck.

STARBUCK

Calderón, día 25, 12.00 h. y 19.00 h.
Roxy A, día 26, 9.00 h. y 16.30 h.

Llámalo tranquilidad

Si buscas tranquilidad para tu futuro, aquí encontrarás toda la seguridad y el respaldo que necesites.

Porque lo que es importante para ti, es importante para nosotros.

Llámanos futuro

Caja España | Caja Duero

I am

Las injusticias y las desigualdades que se encuentran en un país como la India son las protagonistas de este largometraje dirigido por Onir. Una cinta compuesta por cuatro episodios en los que sus protagonistas luchan por mantener su dignidad.

El director Indio Onir participa en la Sección Punto de Encuentro con su cuarto largometraje. En *I Am*, una película compuesta por cuatro historias, aborda distintos problemas de la sociedad contemporánea de la India y habla, sobre todo, de la lucha que cada persona mantiene por encontrar su identidad y mantener la dignidad en un mundo cada vez más frío, distante e insensible.

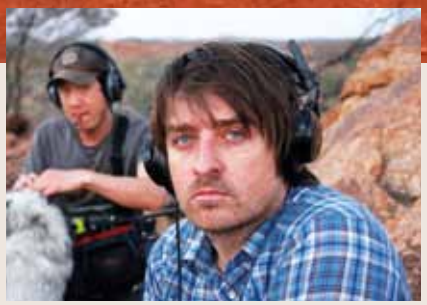
El filme cuenta las andanzas de cuatro personajes. Cada uno de ellos es el protagonista del fragmento que lleva su nombre como título. En el primero, Afia es una mujer soltera que, incapaz de confiar en los hombres, busca su realización plena como mujer en la maternidad, para lo cual necesita a un donante de semen. El segundo adquiere por título el nombre de una mujer llamada Megha, quien fue separada de su amiga por el conflicto de Cachemira, pues ella pertenecía a la comunidad pandit y su compañera a la musulmana. Este fragmento aborda el problema de la pérdida del hogar y de la identidad. El tercero gira en torno a las secuelas psicológicas que dejan los abusos sexuales infantiles a través de Abhimanyu, un hombre destrozado que se esconde tras la pétrea máscara de su orgullo. Y el cuarto, la última de las piezas, está dedicada a la discriminación sexual. Omar es un homosexual que ve cómo la policía utiliza el poder que le otorga la ley, a través del artículo 377 del código penal de la India, que penaliza la homosexualidad, para acosar y chantajear a la comunidad gay.

El cineasta indio bucea en un mundo frío, distante e insensible

I AM

Zorrilla, día 25, 16.30 h. y día 26, 9.00 h.

DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
www.diputaciondevalladolid.es
Valladolid, Provincia de Pan y Vino
MUSEO DEL PAN
MAYORGA · VALLADOLID
Museo del Pan
Carretera Sahagún 47
47680 Mayorga (Valladolid)
Tel. 983 751 625
museodelpan@dip-valladolid.es
Museo Provincial del Vino
Museo Provincial del Vino
Castilla de Peñafiel
47300 Peñafiel (Valladolid)
Tel. 983 881 199
museodelvino@dip-valladolid.es
URUEÑA VILLA DEL LIBRO
DIPUTACIÓN DE VALLADOLID
Villa del Libro - Centro e-LEA
Carretera AP6 Madrid - Coruña
Salida 211 | Tlf. 983 717 502 (Urueña)
Libros, momentos, historias, sueños...
TURISMO CULTURAL
EN LA PROVINCIA DE VALLADOLID
MVR
MUSEO VILLAS ROMANAS
Museo de las Villa Romanas de Almenara-Puras
Ctra. N-601 Valladolid-Adanero, Km 137 | T. 983 626 036 - 983 427 174
(Almenara de Adaja-Puras)
TU AVENTURA ROMANA
EL MUSEO · LA VILLA ROMAN
TEMATIZADO
VISITA Nuestro PORTAL TURÍSTICO www.provinciadevalladolid.com



entrevista a

Natasha Gadd y Rhys Graham

DIRECTORES DE:

MURUNDAK SONGS OF FREEDOM

La música se convierte en el mejor arma de los protagonistas de este documental que reúne a los verdaderos pioneros de la canción protesta aborigen de Australia. Sus directores acercan al público "una expresión irrepetible de la lucha por la justicia y la libertad".

>> ¿Cómo describirían a los músicos aborígenes de Australia que aparecen en el documental?

Los artistas proceden de todos los lugares de Australia y pertenecen a todo tipo de clases sociales. Una minoría vive al estilo tradicional: pegados a la tierra y a las costumbres, pero bastantes de ellos viven en centros urbanos como Sídney o Melbourne. Muchos de los artistas de mayor edad se encuentran entre los más queridos y respetados del público aborigen, pero también hay artistas más jóvenes que se han visto muy influidos por las historias y las canciones de la generación anterior, pero que sin embargo aportan su propia sensibilidad. La mayoría de las canciones pueden considerarse tradicionales, aunque también recorre muchas composiciones una corriente de música soul. Y en cualquier caso, y debido a la importancia vital que en la Australia aborigen tienen la narrativa y los itinerarios ancestrales codificados en canciones y relatos (las *songlines*), los artistas que aparecen en el documental poseen todos sin excepción un fuerte sentido de la responsabilidad para con la comunidad y el país de sus composiciones, independientemente de si tratan del amor o de la pérdida, o de si expresan una protesta.

>> Las letras de estos cantantes son diferentes, hablan sobre la historia del país, política, historias tristes y otras esperanzadoras. ¿Qué significa para la música de Australia ese 'The Black Arm Band'?

Tienen una importancia histórica y cultural enorme, no solo porque son un modo de expresión contemporáneo de la cultura oral de los aborígenes o porque son canciones de protesta, sino porque son composiciones que tratan de todas esas historias ocultas que hunden sus raíces en el sangriento pasado de Australia. Tristes o esperanzadas, son canciones que proyectan una gran generosidad a la hora de invitar al público a participar: su estilo es popular y sus intérpretes y compositores desnudan en ellas sus corazones. Haber conseguido que se escuchen de verdad estas canciones nos parece el mejor homenaje a sus intérpretes.

>> ¿Cuál es el poso que os gustaría dejar en los espectadores que vean este documental?

Queríamos crear una atmósfera dentro de la película que permitiera al espectador oír de verdad estas canciones e historias y sentir una conexión emocional con los intérpretes. En todo momento fuimos conscientes de que aquella reunión de artistas era tan increíble y representaba una parte tan importante de la historia cultural de Australia que teníamos que hacer una

> "Conseguir que se escuchen estas canciones nos parece el mejor homenaje a sus intérpretes"

película con una perspectiva lo suficientemente ambiciosa como para incluir todo eso. Nos interesa mucho ver cómo percibe un público internacional como el de la Seminci la película, las historias y las canciones de 'The Black Arm Band'.

MURUNDAK SONGS OF FREEDOM
Roxy B, día 25, 21.30 h. y día 29, 17.00 h.

entrevista a

Risteard Ó Domhnaill

DIRECTOR DE:

THE PIPE

La construcción de un gasoducto en la costa irlandesa desata la indignación de la población local y un clima de protestas que el realizador Risteard Ó Domhnaill ha reflejado en este documental.

>> No ha debido ser fácil filmar muchas de los enfrentamientos que aparecen en la película. ¿Cómo ha sido el rodaje?

En un primer momento empecé a filmar las protestas a las puertas de la refinería por una mezcla de curiosidad e interés informativo. Sin embargo, mi curiosidad fue creciendo a medida que registraba las imágenes y me esforzaba por reconciliar lo que sucedía sobre el terreno y lo que contaban los medios de comunicación. Finalmente acabé volcado en la solución del problema. Ubicado en medio de aquella vorágine que intentaba captar con mi cámara, me vi arrastrado por los acontecimientos sin posibilidad de frenar el proceso. Fue una suerte que estuviera familiarizado con el lugar y sus gentes, pues de este modo nadie se fijó en que filmaba las reuniones de vecinos y que, en general, andaba por todas partes rodando con mi cámara. Dicho esto, me resultó difícil ser testigo de cómo aquella comunidad se fracturaba ante mis ojos.

>> ¿Se puede decir que hay dos opciones de ver las cosas? Por una parte, prosperidad económica, pero por otra parte la de la gente, agricultores y pescadores, que ven cómo va a cambiar negativamente su vida y la de las próximas generaciones.

Seguramente hay 100 formas distintas de ver esta historia, pero desde mi punto de vista este era el único enfoque adecuado. A lo largo de todo el rodaje hice todo lo posible por que la compañía Shell participara en el documental y pudiéramos entrevistar a un representante de la multinacional. De hecho, varios amigos y parientes míos han trabajo en la construcción de la refinería, y me interesaba enormemente recabar la visión de esta parte.

"Me resultó difícil ser testigo de cómo aquella comunidad se fracturaba ante mis ojos"

>> ¿Qué mensaje ha querido transmitir al público?

He intentado presentar al menos una faceta de esta historia: en mi opinión la más interesante, que es precisamente la que todas las partes implicadas han intentado ocultar. Mi objetivo en todo momento ha sido contar la historia verdadera de los habitantes que han visto sus vidas alteradas por el gasoducto, con sus debilidades y sus fortalezas, sus éxitos y sus fracasos. Se trata de una historia que se ha diluido por completo entre el circo mediático y los intereses del sector petrolífero.

THE PIPE
Roxy B, día 25, 17.00 h.

BARACOA
500 AÑOS DESPUÉS

La ciudad de Baracoa, un enclave plagado de historias fantásticas y que remite a épocas remotas, es el escenario del primer documental dirigido por Mauricio Vicent.

Baracoa 500 años después es el primer largometraje documental de Mauricio Vicent Mulet, excorresponsal del periódico *El País* en Cuba. Vicent debuta como cineasta posando su mirada sobre un lugar único, Baracoa, donde la naturaleza lo condiciona todo, empezando por la vida cotidiana y las actividades de sus gentes. La película muestra cómo la geografía de este lugar marca a fuego su historia y cultura y hace de esta villa un espacio diferente a cualquier otro de la isla que mantiene su idiosincrasia desde que Colón arribara por primera vez en su bahía el 27 de noviembre de 1492.

Una localidad repleta de personajes que desfilan por el documental para narrar cuentos maravillosos, reales o fantásticos. Todo recogido por la inquieta mirada de un hombre que está dispuesto a descubrir los encantos de un pueblo que ha conocido más momentos de abandono que de esplendor, pero que, quizás por eso, todavía conserva una serie de elementos que han desaparecido en el resto del país.

CARTA DE MAURICIO VICENT

Hoy no puedo encontrarme en Valladolid con vosotros, pero es como si estuviera allí. Para mí es muy especial que mi primer documental, Baracoa 500 años después, se presente en vuestra sección Tiempo de Historia, pues precisamente de eso se trata esta película. Es sabido que Cuba viola el principio de Arquímedes: desplaza mucho más de lo que realmente pesa. Basta observar el número y tamaño de los titulares que genera cada año esta pequeña isla del Caribe para darse cuenta de que hay algo desproporcionado y visceral en todo lo que tiene que ver con Cuba.

En gran medida ello se debe a la política, pero hay algo más. En los 20 años que he trabajado como corresponsal de El País en Cuba he visto muchas cosas. Pero lo que más me ha impresionado siempre ha sido su gente y su formidable ánimo para encarar las dificultades de la vida, que son muchas, y tomarse los imponderables y las cosas con humor. De esta gente sencilla de Cuba y de cómo no ha perdido su capacidad de soñar, trata Baracoa 500 años después. Situada a 1.000 kilómetros de La Habana, Baracoa es un lugar exuberante y diferente al resto del país, a la vez que resume la esencia de Cuba. Fue la primera villa que fundó en la mayor de las Antillas el Adelantado Diego Velázquez, y medio milenio después la vida transcurre en este lugar como veréis.

No hay entrevistas en este documental. Sus personajes simplemente viven sus vidas, que fluyen como los ríos más caudalosos de Baracoa. “No es más feliz quien más tiene, sino el que ama lo que tiene”, dice uno de los protagonistas. La gente de Baracoa y la gente de Cuba suponen toda una lección en estos tiempos. De ellos es esta historia y ojalá también represente algo auténtico para el público.

Un abrazo para todos.

Mauricio Vicent

BARACOA 500 AÑOS DESPUÉS
Manhattan 1, día 25, 19.00 h.
Roxy B, día 28, 11.30 h.

SEMINCI
VALLADOLID
56 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

tve

Haití en la memoria

El día de la Diversidad Cultural se detiene esta edición en Haití y en las consecuencias del terremoto de 2010. Dos trabajos de Fernando Guillén Cuervo -*Vilaj*- y Natalie Joanna Halla -*Y también Gaelle*- recuerdan el drama. Esta última realizadora habla sobre su documental.

>> Lo que ocurrió en Haití es una experiencia que cambió las vidas de los bomberos que participaron en el rescate y que protagonizan su trabajo.

Su misión de rescate en el terremoto de Haití les afectó mucho psicológicamente. Aquello marcó un antes y un después. Yo creo que nadie puede estar preparado para una experiencia así, ni siquiera los bomberos, a pesar de que están preparados mejor que nadie. Se merecieron el trato de "héroes", pero tuvieron que pagar desgraciadamente un altísimo precio. Yo esperaba que el retorno a Haití les ayudase en cierta medida a superar aquella historia, pero hay heridas que no se curan tan fácilmente.

>> Fue difícil volver porque, además de ver el estado en el que continúa el país, fue también complicado encontrar a Redjeson, el niño al que lograron rescatar con vida de entre los escombros ¿Cómo ha sido el rodaje?

Fue difícil llegar hasta Puerto Príncipe, porque fuimos en coche desde Santo Domingo. Tardamos cinco horas en pasar la frontera y pensábamos que no lograríamos cruzar. El estado en que se encontraba el país nos chocó mucho en un primer momento, pero te ibas acostumbrando según pasaban los días. Después de una semana, y una vez de vuelta en la República Dominicana hasta se me hizo raro ver los edificios intactos. No sabíamos si íbamos a encontrar lo que estábamos buscando. Fue todo improvisación, pero el rodaje fue estupendo. Contactamos muy bien entre el equipo técnico, los bomberos y la población haitiana.

>> ¿Qué ha querido mostrar en este documental?

Mi objetivo era mostrar a la gente cómo está Haití ahora, un año después de la catástrofe, para que no se olviden de aquel país que sigue necesitando nuestra ayuda. Lo quise hacer centrándome en las historias paralelas de supervivencia del niño y de Turco, que me emocionaron en su día mucho. Pero fueron los propios bomberos quienes ganaron cada vez más protagonismo en el documental y acabó siendo principalmente un homenaje a ellos, a Gaelle (la chica que no pudieron salvar) y al pueblo haitiano.

Y TAMBIÉN LIBERIA

Un cortometraje de Mercedes Goiz y Luis Bardón completa la jornada especial de AECID en la Seminci. En *Winners* abordan las secuelas que el conflicto bélico de Liberia ha dejado a sus mujeres. Goiz habla sobre el origen y el significado de este trabajo.

>> ¿Cómo nace la idea de crear este documental?

Winners responde a la parte audiovisual de WIN, un proyecto humanitario de la Cruz Roja Española en Liberia para mujeres vulnerables en varios *slums* de Monrovia.

>> Las mujeres que aparecen en el documental han sido víctimas de abusos sexuales, del horror de la guerra... Todas las historias que han escuchado les habrán marcado.

Las mujeres que retratamos en *Winners* son víctimas de la guerra que durante catorce años sufrió el país. Una vez más fueron las mujeres y los niños los más vulnerables. Fueron secuestradas, violadas, maltratadas, obligadas a empuñar un arma. De esas mujeres lo que te queda es una profunda impresión de admiración por su fortaleza, por sus esfuerzos por salir adelante. Todas estas liberianas nos provocaron un profundo respeto y cariño. Nuestra intención es mostrar un poco de la grandeza de esas mujeres africanas.

>> ¿Qué se guardan de toda esta experiencia?

Nos quedamos con la energía que Liberia, y en general África, te insufla cuando pasas un tiempo viviendo entre sus gentes. Y con nuestras *winners*, entrañables y poderosas. Con la esperanza de que ellas y el país salgan adelante. Y lo hagan en paz.

DÍA AECID. HAITÍ EN LA MEMORIA

Zorrilla, día 25, 19.00 h.

Muchas veces el valor de las cosas está...

en que forman parte de tu vida y también de la de los que te rodean

SUSCRIPCIÓN ANUAL

40€

11 NÚMEROS DE CAHIERS-ESPAÑA

REGALO ESPECIAL PARA NUEVAS SUSCRIPCIONES*

Llévese **GRATIS** una de estas dos **PELÍCULAS DE DIRECTORES DE ACTUALIDAD**

Cahiers du cinéma. España ofrece a los lectores que se suscriban por un año la oportunidad de adquirir una de estas dos grandes películas: *El niño* (2005), dirigida por los hermanos belgas Luc y Jean-Pierre Dardenne; o *Last Days* (2005), del norteamericano Gus Van Sant, directores, ambos, de los que se estrenan este mes en España sus más recientes películas.

A
EL NIÑO
JEAN-PIERRE Y LUC DARDENNE

B
LAST DAYS
GUS VAN SANT

www.emon.es

*Oferta válida solo para España hasta el 03/11/2011, para nuevos suscriptores y con el límite de las existencias de DVDs disponibles.

www.caimanediciones.es

Envíe este boletín a:

Caiman Ediciones S.L.
C/ Soria, 9, 4° piso, 28005 Madrid (España)
Tel.: 91 468 58 35

O suscríbase en nuestra web:
www.caimanediciones.es

ENVÍE ESTE BOLETÍN O SUSCRÍBASE DESDE NUESTRA WEB

DESEO SUSCRIBIRME A CAHIERS DU CINÉMA. ESPAÑA
al precio de 40 € por el período de un año (11 números). A su término, no tendré que hacer nada para continuar la suscripción en las condiciones vigentes*.

Nombre:
Dirección:
Población:
Código Postal: Provincia: País:
E-mail: Teléfono:
Primer número a recibir (mes/año):
DVD de regalo: A ☐ B ☐

Forma de pago
☐ Domiciliación bancaria:
☐ Tarjeta: Cad. CVC
Fecha: Firma:

(*) Condiciones normales de suscripción: 11 números al precio de 10.
Precio actual del ejemplar en punto de ventas, en España: 4 €
Resto del mundo: consultar

Sus datos serán tratados conforme a la Ley de Protección de datos (LPD), garantizándole, por tanto, los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición de los mismos.

Jurado

Punto de Encuentro, Tiempo de Historia o Castilla y León en Corto cuentan con sus propios jurados. Además, los jóvenes concederán sus premios y otro grupo de profesionales juzgará las obras relacionadas con la diversidad cultural. Y la crítica internacional, que celebra su 50º aniversario en Seminci, tendrá presencia de nuevo en el certamen.

Jurado Punto de Encuentro

Puy Oria
PRESIDENTA
Ha trabajado en los departamentos de producción de más de una treintena de películas. En 1999 creó, junto a Montxo Armendáriz, la productora Oria Films.

Santi Amodeo
El realizador firmó su primer largometraje, *El factor Pilgrim*, con Alberto Rodríguez. Después, ya en solitario, ha rodado *Astronautas* y *Cabeza de perro*, por las que obtuvo varias nominaciones a los Goya.

Andreas Ungerböck
Periodista austríaco especializado en cine, ha sido jefe de redacción y editor de la revista *Ray*. También es coeditor de varios libros sobre la materia y ha sido comisario de varios ciclos de cine asiático.

Jurado Tiempo de Historia

Laurence Jourdan
PRESIDENTA
La cineasta francesa ha realizado documentales sobre temas históricos, económicos, y sociales para varias cadenas que le han llevado a explorar ámbitos muy variados en todo el mundo.

Pilar Pérez Solano
En su etapa en la televisión participó en documentales como 50 años esperando a Mister Marshall. Ya con su propia productora dirigió *Murales*, que participó en Tiempo de Historia en 2010.

Kees Ryninks
Ha trabajado como director y productor independiente para la BBC o ITV.En 1997 fundó su productora, Ryninks Films. Su filmografía incluye títulos como *Romance de Valentía* o *Silent Witness*.

Jurado FIPRESCI

Óscar Peyrou Dubravka Lakic Pablo Utin

Jurado Diversidad Cultural

Sylvia Perel Georgina Higueras Lola Salvador

Jurado Castilla y León en Corto

Javier Muñiz David Martín Porras María José Martínez Ruiz

Jurado Joven

Sección Oficial: Esther Frutos / Marta Parreño / Raquel Aranzana / Sara Fuentes / Sergio del Campo

Punto de Encuentro: Andrés Dueñas / Carlos E. Agelvis / Irene González /Marta Elguero / Miguel Martínez

Arranque con buen sabor de boca

La inauguración de la 56ª Seminci continuó con un ameno cóctel que ofreció Tierra de Sabor

La gala de inauguración con la que arrancó esta nueva edición de la Seminci tuvo su prolongación en el mismo Teatro Calderón con un cóctel que ofreció Tierra de Sabor y en el que los invitados del festival tuvieron la oportunidad de compartir sus impresiones sobre la recién comenzada cita vallisoletana.

El presentador de la gala inaugural, Leo Harlem, Colm Meany, María Adánez o Sophie Auster son algunos de los rostros conocidos que disfrutaron del encuentro festivo en la primera jornada del festival.

Y MAÑANA...

Adaptaciones de Emily Brontë, dramas sobre los desaparecidos de Argentina y acercamientos a la figura de Nicolas Sarkozy en Sección Oficial.

WUTHERING HEIGHTS (Cumbres borrascosas)

Andrea Arnold dirige esta nueva adaptación del clásico de Emily Brontë que narra la historia de amor y dolor entre Heathcliff y Catherine.

VERDADES VERDADERAS. LA VIDA DE ESTELA

Estela Barnes de Carlotto vio cómo, tras el Golpe de Estado argentino, una de sus hijas desaparecía. Hoy preside la Asociación de las Abuelas de la Plaza de Mayo.

LA CONQUÊTE

La cinta se acerca a un político con una enorme ambición de poder, Nicolas Sarkozy, que recuerda su ascenso a lo más alto del Gobierno francés.

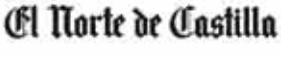
OTRAS SECCIONES

El miércoles, Punto de Encuentro viene con las primeras proyecciones de *Eldfjall* y *Quichote's Eiland*. Tiempo de Historia, mientras, ofrece a los espectadores, entre otros documentales, *The Guantanamo Trap* y *La sombra de Evita (Volveré y seré millones)*.

Patrocinadores Institucionales

Patrocinadores Oro

Patrocinadores Plata



Patrocinadores Bronce

Colaboradores

JORNADA 3

25 DE OCTUBRE - AÑO 2011 nº30

SEMINCI

56 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

56 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Día de la Diversidad Cultural

Shan zha shu zhi lian

(Under The Hawthorne Tree)

Zhang Yimou. China, 2011

Veljekset

(Hermanos)

Mika Kaurismäki. Finlandia, 2011

Starbuck

Ken Scott. Canadá, 2011